Narek Mkrtchian :

L'Arche de Noé

Noyan Tapan

Hebdomadaire

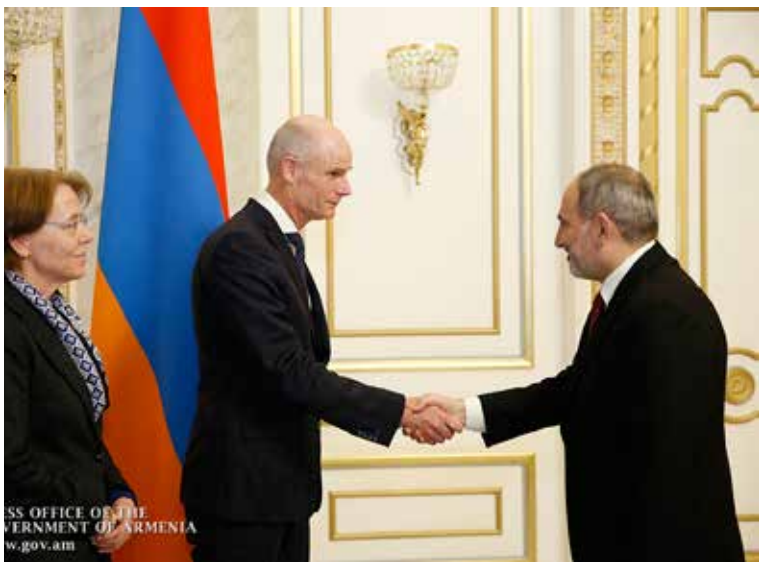
L'ESSENTIEL

Depuis le 4 Mai 1992

Raymond Yezeguelian

3 (1278)
24 JANVIER
2020

Nikol Pashinyan et Stef Blok ont discuté des perspectives de développement des relations arméno-néerlandaises



Le Premier ministre Pashinyan a reçu une délégation conduite par le Ministre des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas Stef Blok, arrivé en Arménie en visite officielle.

Le Premier ministre a salué la visite de M. Blok dans notre pays et s'est dit convaincu que cela donnerait un nouvel essor au développement et à l'élargissement des relations arméno-néerlandaises. Soulignant l'importance d'organiser des visites réciproques de haut niveau, le Premier ministre a ajouté que cette année sa visite officielle aux Pays-Bas est également prévue, qui sera la première visite du leader arménien dans le pays depuis l'établissement des relations diplomatiques. Selon Nikol Pashinyan, le gouvernement arménien accorde de l'importance à la coopération bilatérale dans les domaines politique, économique et de l'aide humanitaire.

L'Arménie a été élue membre du Conseil du Bureau international d'éducation de l'UNESCO

Les Ministres des Affaires étrangères d'Arménie et d'Azerbaïdjan ont convenu de se rencontrer dans un avenir proche

Mnatsakanyan a souligné que la participation du Haut-Karabakh aux négociations était « d'une importance capitale ». Selon lui, l'Arménie mène des négociations avec l'Azerbaïdjan, quel que soit le représentant de l'Azerbaïdjan : « De ce point de vue, bien sûr, les élections [en Azerbaïdjan] sont un facteur que nous prenons en considération, mais en même temps, nous affirmons que les négociations sont nécessaires ». Parlant de la mise en œuvre des programmes humanitaires sur lesquels les parties s'étaient mises d'accord, Mnatsakanyan a déclaré qu'ils jouent un rôle majeur dans l'ensemble du processus de négociations.

Un coup de feu tiré à la fenêtre du bureau de la juge du tribunal de district à Erevan, Tatevik Grigorian

La Police enquête sur l'incident. Une balle coincée dans la fenêtre à double vitrage a été trouvée. D'après la juge, le tir serait un accident et elle n'en aurait pas été la cible. Le Conseil judiciaire suprême a demandé une enquête approfondie sur l'incident en indiquant que le Conseil s'efforcera d'avoir une image objective quant à savoir s'il s'agit d'un accident ou d'un acte délibéré. Joghovourd rappelle que Tatevik Grigorian a été nommée juge en 2015 et a depuis rendu des décisions sur diverses affaires pénales. La plus médiatisée de ces affaires a été l'arrestation en 2016 de Zhirayr Sefilian, une figure de l'opposition radicale [actuellement membre dirigeant du parti « Sasna Tsrer/Enragés de Sassoun »]. Grigorian l'avait condamné à 10,5 ans de pri-son.

Les statistiques sur la criminalité en Arménie

Selon les données de la Police, en 2019 il y a eu 47 homicides contre 35 en 2018. D'après les données il y a une augmentation des cas de vol : tandis qu'en 2018 il y a eu 8 851 cas de vol, en 2019 il y en a eu 10 732. Les cas de banditisme ont également augmenté : 62 cas en 2019 contre 47 cas en 2018.

Création d'une commission chargée de rédiger les modifications constitutionnelles

Elle sera composée de 15 membres, dont le ministre de la Justice, le représentant du gouvernement à la Cour européenne des droits de l'homme, l'Ombudsman, un représentant des juges du pays, six juristes, qui seront choisis par le Ministère de la justice sur une base compétitive, deux membres de la société civile et des représentants des trois forces politiques représentées au parlement arménien. Vladimir Vartanian, le Président de la commission parlementaire des affaires juridiques, représentera l'alliance « Mon pas » de Nikol Pachinian. Les partis d'opposition « Arménie lumineuse » et « Arménie prospère » seront représentés respectivement par Taron Sahakian et Gevorg Petrosian.

Roustam Badassian

Arman Tatoyan

Vladimir Vardanian

Taron Sahakian

Gévorg Petrosian

Un impôt pour l'assurance maladie

Le ministère arménien de la Santé a appelé fin novembre à un nouvel impôt sur le revenu de 6 % qui financerait l'introduction prévue de l'assurance maladie publique couvrant l'ensemble de la population du pays. Le ministre de la Santé, Arsen Torosian, s'est prononcé fin novembre pour cette taxe supplémentaire. Il a déclaré que c'était le seul moyen réaliste de rendre les services médicaux accessibles à tous les Arméniens. L'accès du public aux soins de santé en Arménie a considérablement diminué à la suite de l'effondrement de l'Union soviétique, les gouvernements à courts d'argent permettant aux hôpitaux de facturer en toute légalité leurs patients. La plupart des hôpitaux arméniens ont été privatisés dans les années 90. A l'heure actuelle, seules les forces de police gérées par l'Etat sont tenues de fournir gratuitement une assistance médicale de base à la population. Les soins de santé, y compris les chirurgies, sont également

supposés être gratuits pour les enfants de 7 ans et moins. Leurs parents doivent cependant souvent faire de gros paiements informels aux médecins. Selon les estimations du ministère de la Santé citées par Torosian, un système national d'assurance maladie couvrant un large éventail de chirurgies et autres traitements médicaux nécessiterait un financement annuel de 250 milliards de drams (525 millions de dollars). Le gouvernement arménien ne prévoit d'en dépenser que 109 milliards l'année prochaine. D'où cette proposition de cette taxe supplémentaire pour combler l'écart.

Les prix du gaz n'augmenteront pas avant le 1er avril 2020

Le vice-premier ministre, Mher Grigorian a insisté sur le fait que le gouvernement arménien et Gazprom ne sont pas parvenus à un accord sur une augmentation des prix qui entrerait en vigueur plus tard dans l'année.

Sergueï Lavrov sur les relations arméno-russes

Lavrov indique que 2019 a été une année plutôt chargée et productive pour les relations arméno- russes et qu' « après certaines interruptions liées aux réformes, la coopération amicale et globale a repris ». « Le dialogue politique a été intensif par nature. Le premier ministre arménien Nikol Pachinian a rencontré six fois le président russe Vladimir Poutine et quatre fois le premier ministre.

Un accord de principe a été conclu sur le renforcement du partenariat entre les chefs des différents ministères » a déclaré Lavrov.

Il a également mentionné que le partenariat entre les parlements, les municipalités, les ONG, les médias, ainsi que dans les secteurs militaro-technique, scientifique-éducatif et culturel a été renforcé.

Lavrov a également souligné « la présidence productive de l'Arménie au sein de l'Union économique eurasiatique ».

La pauvreté recule en Arménie

La pauvreté continuerait à reculer en Arménie de façon constante depuis 2017, où son seuil avait été le bas depuis l'accession à l'indépendance. Dans son dernier rapport sur le niveau de vie du pays, le Comité des statistiques du gouvernement a fait savoir que 23,5 % des Arméniens vivaient en dessous du seuil officiel de pauvreté en 2018, qui était de 25,7 % en 2017, l'indicateur de ce seuil étant défini par des revenus mensuels de l'ordre de 42 621 drams (89$). En 2004, on estimait que 53,5 % des Arméniens étaient considérés officiellement comme pauvres, en fonction de ce critère. La pauvreté a donc reculé de façon sensible dans les années qui ont suivi, à la faveur d'une économie portée par une croissance à deux chiffres qui devait toutefois être stoppée net par la crise mondiale de fin 2008. En 2010, quelque 36% de la population était encore en dessous de ce seuil, alors que la croissance chutait l'année précédente de plus de 14 %. Celle-ci a repris progressivement dans les années qui ont suivi, améliorant quelque peu la condition des ménages, Mane Tandilian, une députée de l'opposition qui fut ministre du Travail et de la Sécurité sociale de Nikol Pachinian de mai à novembre 2018, a désigné les derniers chiffres fournis par l'agence gouvernementale comme crédible. Elle a indiqué qu'une croissance continue conjuguée à la création d'emplois était essentielle pour extraire le plus de personnes de la spirale de la pauvreté, tout en soulignant l'importance de dépenses sociales de la part du gouvernement. Ces dépenses prévues pour les différents programmes sociaux devraient augmenter de 10 %, pour atteindre 489 milliards de drams (un peu plus d'1 milliard de $), en 2020. Le gouvernement prévoit notamment d'augmenter les pensions et retraites de l'ordre de 10 %. Il a aussi décidé dernièrement une augmentation de 23 % du salaire national minimum, une mesure qui prendra effet dès janvier 2020.

NOR HARATCH
L'actualité politique et culturelle de la semaine

Pachinian promet une enquête objective et approfondie sur la mort de Georgi Kutoyan

Le Premier ministre Nikol Pachinian a déclaré hier que son gouvernement contribuerait à garantir une enquête objective et approfondie sur la mort de Georgi Kutoyan, ancien chef du Service de la sécurité nationale (SSN). Pachinian a par ailleurs nié avoir montré un manque de respect envers Kutoyan et sa famille.

Kutoyan, âgé de 38 ans, qui a dirigé le SSN pendant les dernières années de la présidence de Serge Sarkissian, a été retrouvé mort par balle le 17 janvier dans un appartement d'Erevan appartenant à sa famille. Selon les enquêteurs, il se serait « probablement » suicidé.

S'exprimant au Parlement, Pachinian a déclaré: « Je pense que les membres de la famille de M. Kutoyan doivent être les plus intéressés par la révélation complète des circonstances de l'incident, et je pense qu'ils devraient coopérer pleinement avec l'organe d'enquête afin que le la vérité soit pleinement établie.»

« Je l'ai déjà dit et je le répète : je garantis que le gouvernement utilisera tous ses leviers possibles pour que cette affaire ainsi que toutes les autres affaires soient résolues dans leur intégralité », a-t-il ajouté lors de la séance de questions-réponses du gouvernement à l'Assemblée nationale.

Les alliés politiques de Sarkissian et d'autres détracteurs du gouvernement arménien l'ont accusé de ne pas rendre suffisamment hommage à Kutoyan. En particulier, ils ont déploré le fait que Pachinian n'ait pas directement présenté ses condoléances aux proches de l'ancien chef du SSN.

Pachinian a rejeté ces accusations. « En réponse à une question de la presse, j'ai exprimé mes condoléances à la famille endeuillée de Kutoyan », a-t-il déclaré.

Pachinian a également fait valoir que la direction actuelle du SSN ainsi que le secrétaire du Conseil de la sécurité nationale ont assisté au service de requiem pour Kutoyan et ses funérailles. Le Premier ministre a également noté que la garde d'honneur du SSN avait escorté le corps de Kutoyan lors des funérailles.

Le Président Sarkissian s'entretient à Zurich avec des dirigeants de Thales

Le Président d'Arménie, Armen Sarkissian, qui se trouve en visite de travail en Suisse, a tenu une réunion à Zurich avec Hervé Dammann, vice-président principal du groupe Thales pour l'Amérique latine et l'Eurasie, et Raphaël Eskinazi, ancien directeur général délégué de la société française, rapporte le bureau présidentiel.

Pendant la réunion, les interlocuteurs ont discuté des accords conclus lors des réunions précédentes avec les dirigeants de l'entreprise, ainsi que des orientations de coopération possibles.

A cet égard, ils ont abordé la coopération dans le domaine des nouvelles technologies, en particulier la mise en oeuvre de projets communs dans l'intelligence artificielle, la gestion des données numériques et un certain nombre d'autres domaines.

Les représentants de l'entreprise ont une nouvelle fois réaffirmé leur volonté de coopérer dans le cadre de l'initiative présidentielle ATOM (Advanced Tomorrow) et ont déclaré que l'Arménie dispose d'un capital humain de haute qualité, d'une bonne base éducative et technologique, ce qui est très important en vue d'une coopération efficace entre Thales et l'Arménie.

Thales est un groupe d'électronique spécialisé dans l'aérospatiale, la défense, la sécurité et le transport terrestre.

Macron sera présent au dîner annuel du CCAF

Emmanuel Macron participera au dîner annuel du Conseil de coordination des organisations arméniennes de France (CCAF), a déclaré le coprésident du CCAF, Mourad Papazian.

Cette année, le dîner aura lieu le 29 janvier. Mourad Papazian a également informé que le célèbre historien turc Taner Akçam sera l'invité d'honneur du dîner annuel.

Collectif VAN

"L'ancien chef du Service de sécurité nationale, Georgi Kutoyan, retrouvé mort d'une balle dans la tête dans son appartement

A la une des médias la nouvelle que l'ancien chef (2016-2018) du Service de sécurité nationale (SSN) de l'Arménie, Georgi Kutoyan, a été retrouvé vendredi mort d'une balle dans la tête dans son appartement à Erevan. Une enquête a été lancée par le Comité d'enquête. D'après les données préliminaires de l'enquête, vendredi Kutoyan a visité seul son appartement où, après avoir consommé de l'alcool, il a tiré 35 coups irréguliers sur le mur du salon avec un pistolet légalement détenu. L'enquête continue. Rappelons que Kutoyan avait travaillé comme assistant de Serge Sarkissian de 2011 jusqu'à sa nomination surprise comme chef du SSN en février 2016. Il a été licencié par le Premier ministre, Nikol Pachinian, en mai 2018, immédiatement après la « révolution de velours »." Le Collectif VAN vous propose de lire cette Revue de Presse parue sur le site de l'Ambassade de France en Arménie le 21 janvier 2020.

Paris : Commémoration de la libération d'Auschwitz

L'UNESCO a commémoré mercredi le 75e anniversaire de la libération du camp de concentration et d'extermination nazi d'Auschwitz-Birkenau, à travers une conférence, une cérémonie et deux expositions, à son siège à Paris.

Cet hommage intervient alors qu'une commémoration sera organisée jeudi au mémorial de Yad Vashem, en Israël, à laquelle des dizaines de chefs d'Etat et de gouvernement doivent participer.

Une commémoration est également prévue au siège des Nations Unies à New York, lundi 27 janvier, date officielle de la Journée internationale dédiée à la mémoire des victimes de l'Holocauste. Cette journée commémore chaque année la libération d'Auschwitz par les troupes soviétiques en 1945.

Ce mercredi, à Paris, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) a organisé une conférence intitulée Auschwitz-Birkenau 75 ans après afin de mettre en lumière les récentes découvertes scientifiques et d'explorer les questions sans réponse concernant l'histoire du site, les défis liés à sa préservation et son importance pour les générations futures.

Une cérémonie de commémoration a ensuite été ouverte par la Directrice générale de l'UNESCO, Audrey Azoulay.

Info Collectif VAN - www.collectifvan.org – La rubrique Ephéméride est à retrouver quotidiennement sur le site du Collectif VAN.

Elle recense la liste d'événements survenus à une date donnée, à différentes époques de l'Histoire, sur les thématiques que l'association suit au quotidien. L'éphéméride du Collectif VAN repose sur des informations en ligne sur de nombreux sites (les sources sont spécifiées sous chaque entrée). "24 janvier 1943 -- France : la Rafle de Marseille s'est déroulée dans le Vieux-Port. Accompagnés de la police nationale, dirigée par René Bousquet, les Allemands organisent alors une rafle de 4 000 Juifs ainsi que l'expulsion globale d'un quartier, avant destruction. Le SS Karl Oberg, en charge de la police allemande en France, fait le voyage depuis Paris, et transmet à Bousquet les consignes venant de Himmler lui-même".

Turquie • Canal Istanbul, catastrophe, corruption et profits

Les médias dits d'opposition en Turquie, du moins ce qu'il en reste, publient depuis belle lurette des articles aux manchettes alarmantes, "Canal Istanbul est un projet de catastrophe sans pareille", "Canal Istanbul apportera la catastrophe", "Le projet impossible du pouvoir : Canal Istanbul", parmi tant d'autres…

Selon le Prof. Dr. Haluk Gerçek, un des scientifiques signataires du rapport du WWF-Turquie, intitulé "Soit le Canal, soit Istanbul", la circulation maritime du Bosphore, par conséquent les accidents, qui font partie des motifs incitants au projet, sont en diminution considérable et constante depuis 2007. Il exprime que, "la raison d'être du projet Canal Istanbul n'est pas, comme il est annoncé, la respiration de la circulation ou d'empêcher les accidents, mais bien de raviver le secteur de la construction, et d'ouvrir les espaces naturels restants de la ville à la construction, ce qui est alors un projet immobilier catastrophique".

L'objectif annoncé du projet : "Sauver Istanbul"

Parallèlement à la croissance des activités économiques mondiales, le nombre de navires qui traversent le Bosphore, augmenterait… Le nombre de bateaux qui y passent serait de 50 milles en moyenne, par an. Les bateaux commerciaux utiliseraient le Bosphore depuis la Convention de Montreux, accord international multilatéral concernant le régime des détroits, signé le 20 juillet 1936. En prenant donc en compte la croissance mondiale, ce chiffre atteindrait bientôt les 80 mille. Les transports maritimes de produits toxiques et dangereux, particulièrement les carburants, seraient une véritable menace sur la ville. Par ailleurs, le projet réalisé apporterait une rentrée de 8 milliards de livres turques par an. En prenant en compte tout cela, ce projet serait donc très très important et nécessaire.

Atelier « Conception et usage des outils numériques pour la mise en œuvre des classes inverses »

Au cours des dernières années, l'usage des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement s'est accru d'une manière considérable, notamment dans le domaine de l'enseignement-apprentissage institutionnel des langues étrangères.

La nécessité d'intégration des scénarios d'apprentissages se lie au manque de temps dans la classe ainsi qu'à l'approche centrée sur l'étudiant actuellement répandue dans l'enseignement supérieur.

Cette intégration peut intervenir d'abord, dans l'amélioration de la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage et ensuite, dans l'enclenchement de la motivation chez les apprenants.

L'Université française en Arménie, soutenue par l'Agence universitaire de la Francophonie en Europe centrale et orientale (AUF-ECO), a organisé un atelier de formation sur l'innovation pédagogique au bénéfice des enseignants de FLE du 14 au 17 janvier 2020.

L'atelier a été animé par Monsieur Lionel Roche, Professeur certifié d'EPS, Docteur en STAPS.

18 heures de travail réparties sur 4 jours (de 13h30 à 18h00) à destination des enseignants de français langue étrangère de l'Université française en Arménie, de l'Université Nationale d'Architecture et de Construction d'Arménie et de l'Université d'études slaves arméno-russe.

Le dernier jour de l'atelier, le Recteur de l'UFAR, professeur Jean-Marc Lavest a remercié l'Agence universitaire de la francophonie pour la possibilité de réaliser cet atelier et a remis les certificats aux participants et au formateur.

SYRIE

LA RESURRECTION DE LA RÉSISTANCE ARMÉNIENNE FACE À L'ÉTAT TURC

rescapés arméniens islamisés

Le groupe Nubar Ozanyan fut créé le 24 avril 2018 en Syrie par Nubar Melconian plus communément connu sous le nom de Djémil. Il créa ce groupe éponyme en hommage à son ami tué à Raz ul Aïn en Syrie lors de combats face à Daesh en 2017. Nubar Ozanyan combattit entre autres au Kharabagh dans les années 90. Tous deux natifs de Turquie, ils furent des militants activistes au sein du TIKKO, (Parti Communiste Marxiste Léniniste de Turquie), un mouvement créé dans les montagnes du Dersim par Ibrahim Kaypakkaya le 24 avril 1972, et du PKK, (Parti des Travailleurs du Kurdistan), créé par Abdullah Öcalan en 1978, qui constitue désormais la principale branche politique et militaire du mouvement kurde. Ozanyan et Melconian quittèrent ensemble la Turquie en 2015 pour s'immerger dans le chaos Syrien afin de combattre l'État Islamique.

Le groupe Nubar Ozanyan

Le groupe Nubar Ozanyan fut initialement créé pour permettre, aux nombreux descendants de rescapés arméniens islamisés, de se reconstruire une identité arménienne dont ils furent privés. La région de Tell Tamir où le groupe est basé fait partie du gouvernorat d'Hassaké où vécurent de nombreux chrétiens dont les ¾ disparurent au cours des 7 années de guerre. Le groupe Nubar Ozanyan dispense à ces Arméniens islamisés l'enseignement de la langue arménienne, grâce au dévouement du jeune Garen Tokmanian et une initiation à l'histoire arménienne par Nubar Melconian.

Jeunes descendants de rescapés arméniens du groupe Nubar Ozanyan. Au loin la fresque d'Ibrahim Kaypakkaya, de Nubar Ozanyan, de Clara Zetkin, de Rosa Luxembourg et de Barbara Kistler, tous des figures symboliques du combat révolutionnaire.

Alep : inauguration de la cathédrale

Après sa rénovation complète, la cathédrale arménienne catholique d'Alep, dédiée à Notre-Dame de Bon-Secours, va être inaugurée dimanche 8 décembre.

La cérémonie d'inauguration et de consécration se déroulera en présence du Nonce apostolique en Syrie, le cardinal Mario Zenari.

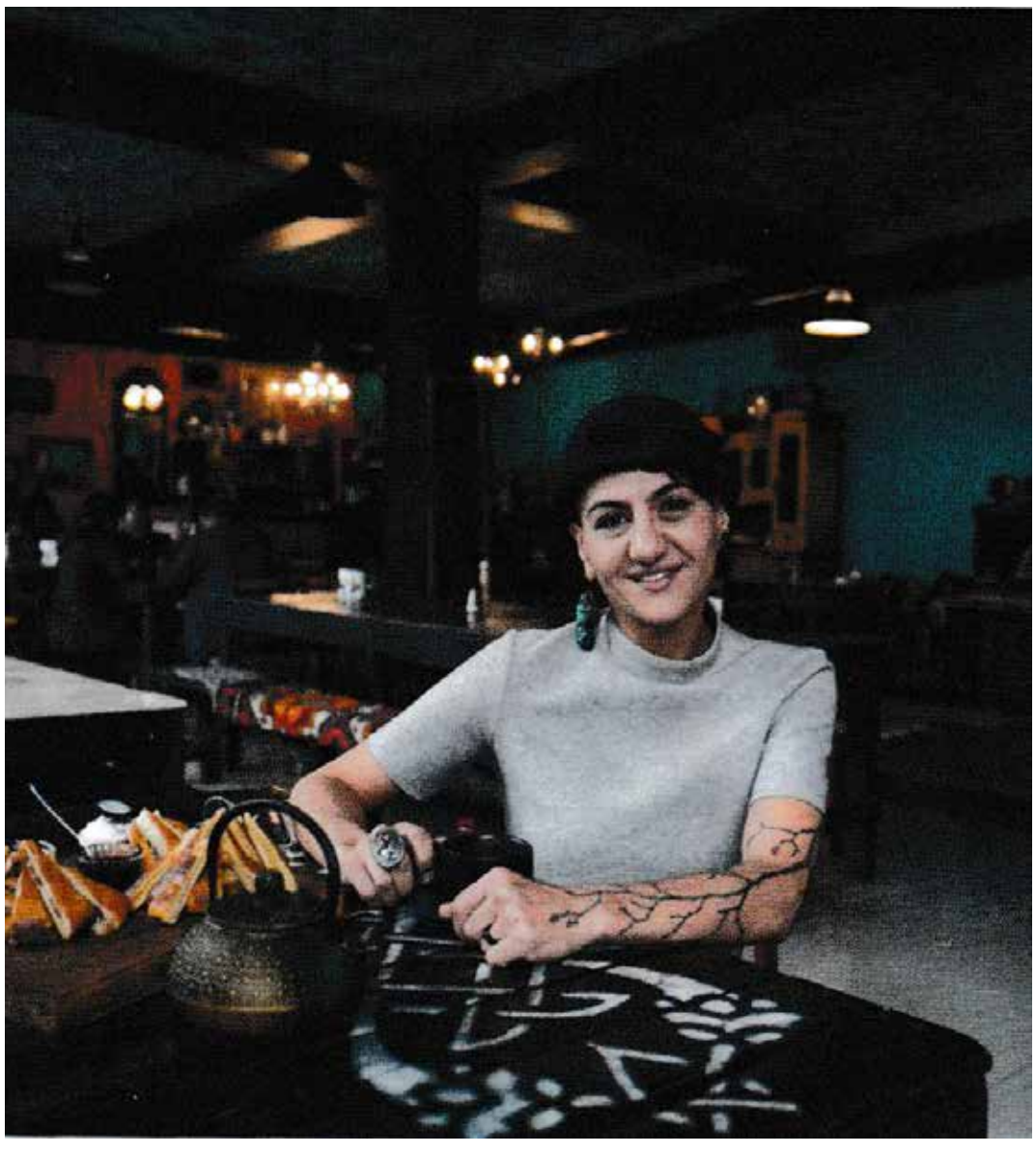
Au plus fort de la guerre entre 2013 et 2016, la cathédrale Notre-Dame de Bon-Secours ainsi que d'autres églises chrétiennes et lieux de prière, ont subi de graves dommages en raison des bombardements.

Les travaux de rénovation ont commencé le 1er novembre 2018, après le retrait de la milice antigouvernementale, et après une année de travaux intenses, l'église, construite en 1840, a retrouvé sa gloire d'antan, signe de renaissance après les événements et message d'espoir pour les chrétiens qui malgré tout n'ont pas abandonné ou ne pouvaient quitter leur ville.

La cérémonie de consécration sera présidée par Mgr Boutros Marayati, archevêque des Arméniens catholiques d'Alep. Le samedi 7 décembre, à 13 heures, aura lieu une autre cérémonie d'inauguration à laquelle participeront, outre le nonce Mario Zenari, le Grand Mufti de Syrie et des personnalités et représentants des institutions du pays ainsi que des représentants des Églises chrétiennes d'Alep.

Entreprendre en Arménie
Le goût du terroir

Dans le cadre du programme télé « les héros de notre temps » l'attachante Varda Avetisyan. Dans un écrin naturel de Dilidjan.



Varda Avetisyan. Dans son restaurant, elle propose une incroyable Gata.

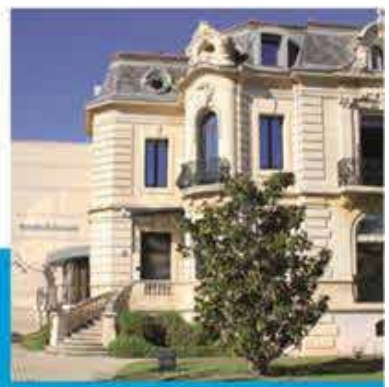
La Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Arménienne,
l'Union des Chambres de Commerce et Clubs d'Affaires Bilatéraux
& la Caisse de Crédit Mutuel Marseille-Vieux Port

Ont le plaisir de vous inviter à

VOTRE RENDEZ VOUS
CLARTÉ
MERCREDI 29 JANVIER 2020
Accueil 18 h – début 18 h 30
2, boulevard de Tunis
Immeuble Le Phocéa
13008 Marseille

ÉCONOMIE/STRATÉGIE
Face à l'intensification des risques politiques (protectionnisme, Brexit,...), le cycle de croissance peut-il perdurer ?

INTERVENANT :
Benoit RODRIGUEZ
Responsable de la Recherche économique CIC Market Solutions
CIC Market Solutions



LA RÉUNION SERA SUIVIE D'UN COCKTAIL

Crédit Mutuel
CCIFA
UCAB

Congrès de la R F A

Le mois de décembre 2019 rimait avec congrès : le congrès de la FRA Nor Seround d'abord, qui s'est tenu à Paris et a promis d'élire un nouveau Bureau national, puis celui du AYF (Armenian Youth Federation) mondial réunissant toutes les organisations de jeunesse à Erévan. L'occasion de faire le point.

Les délégués de toutes les organisations de jeunesse et étudiantes à Erevan

23 pays représentés à la réunion de la jeunesse de la FRA à Erevan

HISTORIQUE

LE CONGRÈS AMÉRICAIN RECONNAÎT ENFIN LE GÉNOCIDE ARMÉNIEN !

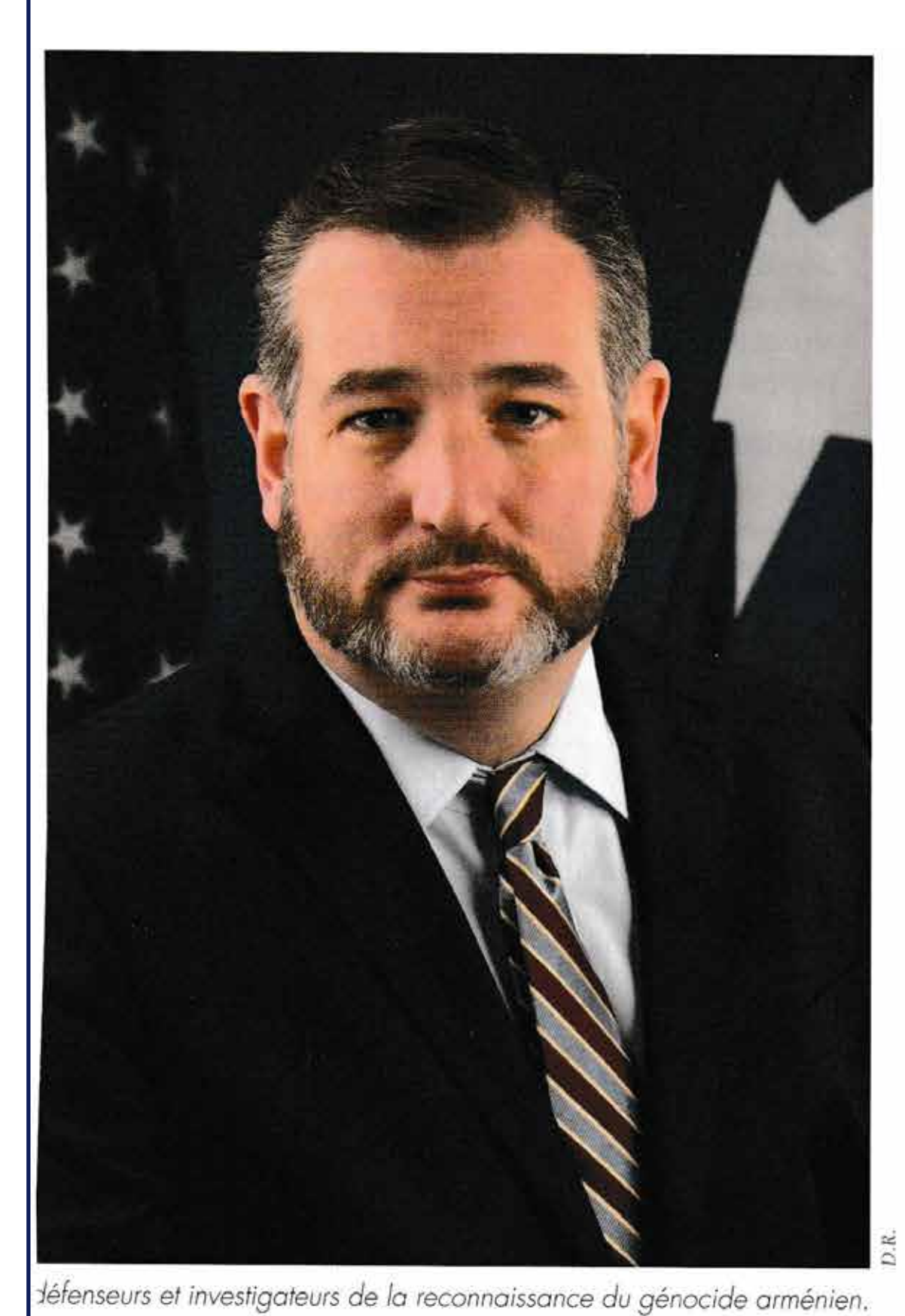
Emboîtant le pas à la Chambre des représentants, le Sénat des États-Unis a voté à l'unanimité, contre toute attente, le 12 décembre, une résolution portant sur la reconnaissance du génocide des Arméniens, désormais approuvée donc par l'ensemble du Congrès américain. Unis autour d'un texte qui dépasse les clivages partisans et les conjonctures politiques, les législateurs démocrates et républicains ont su résister aux pressions d'Erdogan, mais aussi de leur président républicain, Donald Trump, qui l'avait invité le 13 novembre à la Maison Blanche.

Les sénateurs démocrates Bob Menendez et Ted Cruz, deux ferv

À deux jours près, le vote unanime et historique du 12 décembre du Sénat américain portant sur la reconnaissance du génocide des Arméniens coïncidait avec la Journée internationale des droits de l'homme. Les sénateurs américains pouvaient-ils rendre meilleur hommage à cette journée célébrant l'adoption par l'Assemblée générale des Nations unies, de la proclamation de la Déclaration universelle des droits de l'homme le 10 décembre 1948, survenue, qui plus est, au lendemain de l'adoption, toujours par l'Onu, de la Convention sur la répression et la prévention du crime de génocide, dont l'Arménie obtenait en 2015, alors qu'elle commémorait le centenaire de son génocide, qu'elle donne lieu à une Journée internationale de commémoration des victimes de génocides, marquée depuis chaque 9 décembre ? Cette quasi-coïncidence du calendrier, dont on aime à penser qu'elle n'a pas échappé aux sénateurs américains républicains et démocrates lorsqu'ils ont voté à l'unanimité cette résolution appelant à reconnaître le génocide des Arméniens et à rejeter les tentatives d'associer les Américains à la négation de ce génocide, ne donne que plus de poids et de valeur à ce texte certes symbolique et non contraignant, qui ne saurait passer, comme le prétendaient certains, pour une initiative conjoncturelle et une mesure de rétorsion politique visant la Turquie voire, à travers elle, le président Donald Trump.

Un contexte tendu entre les USA et la Turquie

Sans doute est-ce dans le contexte particulièrement tendu des relations américano-turques que ce texte sur la reconnaissance du génocide de 1915 a été finalement approuvé par l'ensemble d'un Congrès américain qui avait tant de fois rejeté des initiatives similaires au cours des deux dernières décennies, sous les pressions et les menaces de la Turquie. On ne peut ainsi ignorer que c'est pour exprimer sa réprobation de la politique de D. Trump, qui avait permis le 6 octobre que l'armée turque lance une offensive massive contre les Kurdes de Syrie, meilleurs alliés des Occidentaux dans la guerre contre les djihadistes de l'État islamique, que la Chambre des représentants avait voté le 29 octobre une résolution bipartisane sur la reconnaissance du génocide arménien, doublée d'une autre résolution prévoyant des sanctions contre les >>>



D.R.

défenseurs et investigateurs de la reconnaissance du génocide arménien.

AKIN CELIKTAS/AP/SIPA

Mevlut Cavusoglu : « J'espère qu'ils reviendront sur leur erreur. »

LES RÉACTIONS TURQUES

• Cette résolution « *met en péril l'avenir des relations* » entre la Turquie et les États-Unis, a mis en garde le directeur de la communication de la présidence turque Fahrettin Altun le 12 décembre dans la foulée même du vote. Les élus ayant voté pour cette résolution « *resteront dans l'Histoire comme les responsables qui auront infligé des dégâts durables* (aux relations) *entre nos deux nations* », a-t-il ajouté sur Twitter.

• Mevlut Cavusoglu, ministre turc des Affaires étrangères, lui a emboîté le pas en estimant que cette démarche est « *un spectacle politique* » et « *n'est aucunement contraignante ou valide du point de vue juridique* ». « *Ceux qui manipulent l'Histoire pour des fins politiques sont ceux qui ont peur de se confronter à la réalité* », a conclu le ministre. Un point de vue partagé par Fatih Donmez, ministre turc de l'Énergie et des Ressources naturelles : « *Nous condamnons l'adoption par le Sénat américain du projet de résolution reconnaissant comme génocide les événements de 1915* », a-t-il déclaré. « *J'espère qu'ils reviendront sur leur erreur et que nous pourrons améliorer nos relations avec les États-Unis, pays auquel nous sommes alliés au sein de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) depuis des années.* »

• Le Parlement turc a condamné pour sa part la résolution avec une déclaration approuvée par le Parti pour la Justice et le Développement (AKP), le Parti républicain du peuple (CHP, opposition), le Parti Iyi et le Parti de l'Action nationaliste (MHP). Seul le Parti démocratique des peuples s'est opposé à la déclaration. « *Il est intéressant que cette résolution soit inscrite sur l'agenda du Sénat à chaque fois que les politiques menées par la Turquie ne conviennent pas aux intérêts américains* », lit-on notamment dans la déclaration concluant que cette décision du Sénat américain est « *nulle et non avenue* ».

• La Turquie a également convoqué le 13 décembre l'ambassadeur américain tandis que le lendemain le président Erdogan menaçait de fermer deux bases militaires stratégiques utilisées par les États-Unis en Turquie. « *Si cela est nécessaire, nous pourrons fermer Incirlik et nous pourrons fermer Kürecik* » a déclaré M. Erdogan lors d'un entretien accordé à la chaîne de télévision progouvernementale A Haber.

• De son côté le Parti démocratique des peuples a déclaré que « *faire face à la douleur et au chagrin vécus sur ces terres est la tâche des gens qui y vivent* ». Il estime cependant que la manière de faire face à cette Grande Catastrophe (Metz Yeghern) ne passe pas par de telles résolutions prises par différents Parlements du monde entier. « *Ni la résolution adoptée par le Congrès américain ni la déclaration du Parlement turc ne servent à trouver la vérité ou à panser les blessures. Nous voulons que toutes les questions liées à la grande douleur éprouvée par le peuple arménien fassent l'objet d'une enquête et de discussions libres dans ce pays* ». « *Ce problème et cette douleur sont les nôtres, et c'est nous qui devons les résoudre. Si nous pouvons y faire face, nous pouvons guérir les blessures* ».

Les racines arméniennes d'Henri Troyat

PAR MARIE-ANNE THIL

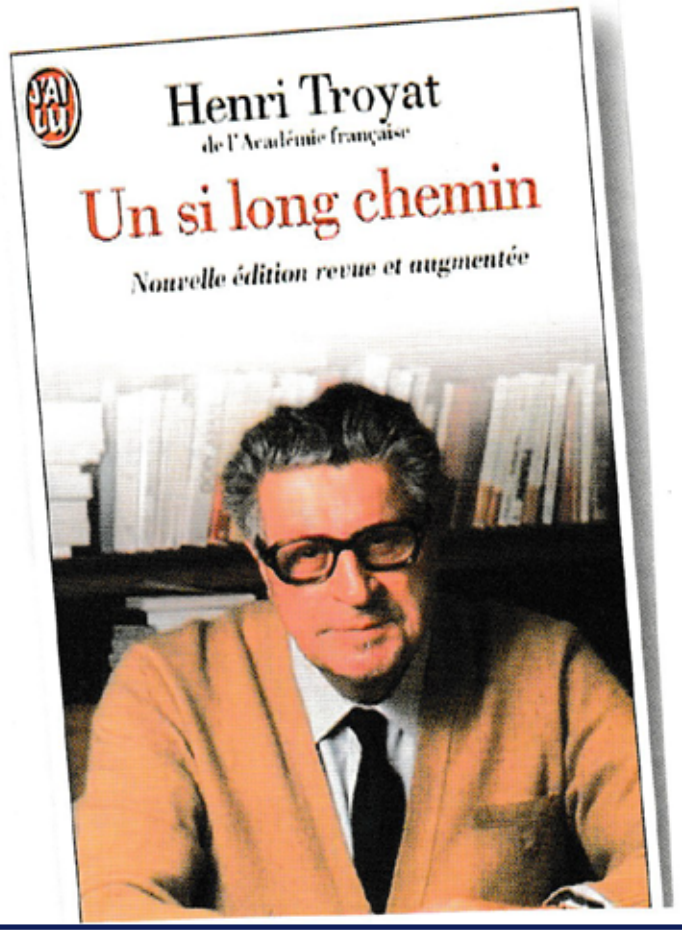
Henri Troyat dans son appartement dans les années 1960

Il est l'héritier d'une famille aux origines multiples : sa famille paternelle, les Toros, est originaire d'Armavir : *"Des groupes d'Arméniens vivaient dans la montagne en étroite amitié avec des tribus de Tcherkess. On les appelait des « Tcherkess arméniens » car ils étaient fidèles à la foi chrétienne et chaque année, un prêtre d'Etchmiadzine venait pour célébrer les mariages et baptiser les nouveau-nés "*. Son père parle le tcherkess plutôt que le russe qu'il apprendra ensuite. C'est en 1839 qu'Armavir est construite sous l'autorisation de l'administration tzariste qui récompense les « Tcherkess arméniens » de l'avoir soutenue. La famille Toros peut russifier son nom en Tarassoff et reçoit la nationalité russe. Elle est propriétaire de terres et d'importants comptoirs de drap, ouverts dans plusieurs villes de Russie. Le père d'Henri Troyat, Aslan Tarassoff, fait fortune et s'installe à Moscou dans le quartier de l'Arbat où il ouvre la succursale des Etablissements Tarassoff. Du côté maternel, sa mère, Lydie Abessolonof, a une grand-mère d'origine allemande dont le mari est arméno-géorgien. Il exerce la médecine à Ekatérinodar (1).

Henri Troyat naît le 1er novembre 1911. Il vit dans une belle demeure, entouré par sa mère, sa *"niania russe"* et la gouvernante suisse. Au domicile familial, la langue parlée est le russe. C'est lorsque l'auteur a 6 ans que les bolcheviks ouvrent le feu sur Moscou. La famille prépare son départ, d'abord le père seul, puis les membres restants. Lorsqu'ils arrivent à Constantinople en 1920, son père use d'un subterfuge pour rejoindre la France : *"Le représentant diplomatique de la nouvelle République arménienne nous délivra une lettre comme quoi le porteur de la présente* « connu en Russie sous le nom de Tarassof » *s'appelait en réalité Torossian. Ce nom de Torossian qui n'avait jamais été le nôtre, devait demeurer accolé à notre nom de Tarassoff en dépit de tous les efforts que nous tentâmes pour nous en débarrasser par la suite "*. Cependant, il ne renie pas ses origines arméniennes mais il n'en parle pas sauf, lorsque déjà âgé (65 ans), il publie son autobiographie, *Un si long chemin*, en 1976, sur l'histoire de sa famille. Il n'oublie pas non plus qu'avant d'avoir sa naturalisation française, il a été un réfugié arrivé à Paris à l'âge de 19 ans. Lorsqu'invité en 2001 à prononcer un discours pour le 50e anniversaire de la convention de Genève (établie en 1951), relative au statut de réfugié, Henri Troyat déclarera : *"Si j'ai demandé ma naturalisation à l'âge de vingt-deux ans, c'est pour témoigner mon amour d'adopté tardif envers l'adoptant qui m'avait fait confiance. Aussi, ai-je envie de dire aux réfugiés venus des quatre coins du monde et dont certains ont dû tout abandonner pour sauver leur vie, que l'exil n'est pas une fin en soi. Quelle que soit la tragédie dont ils ont été les victimes ils trouveront en France compréhension et hospitalité, pour peu qu'ils acceptent de s'adapter à l'esprit et aux usages de cette très ancienne terre d'asile "*. De ce fait, Henry Troyat se sent profondément russe et français.

Auteur de romans, nouvelles, biographies, pièces de théâtre et essais, cet écrivain prolifique a consacré toute sa vie à l'écriture. Très tôt, il obtient de nombreux prix dont le Goncourt en 1938, le prix littéraire Prince-Pierre-de-Monaco en 1952, et le prix des Ambassadeurs en 1978. Il est élu à l'Académie française en 1959 et en restera le membre le plus ancien à sa mort en 2007. Son sentiment de la Russie ne le quittera pas et avant d'être inhumé, une cérémonie religieuse aura lieu à la cathédrale Saint-Alexandre Nevsky à Paris. ■

(1) Fondée en 1793, dont le nom signifie « Le don de Catherine » que la tsarine offrit aux Cosaques qui la défendirent contre la conquête des Turcs. Elle deviendra jusqu'à aujourd'hui, Krasnodar. En 1920, une petite communauté arménienne catholique y est établie.



Turquie

Retour à Gümüshaciköy

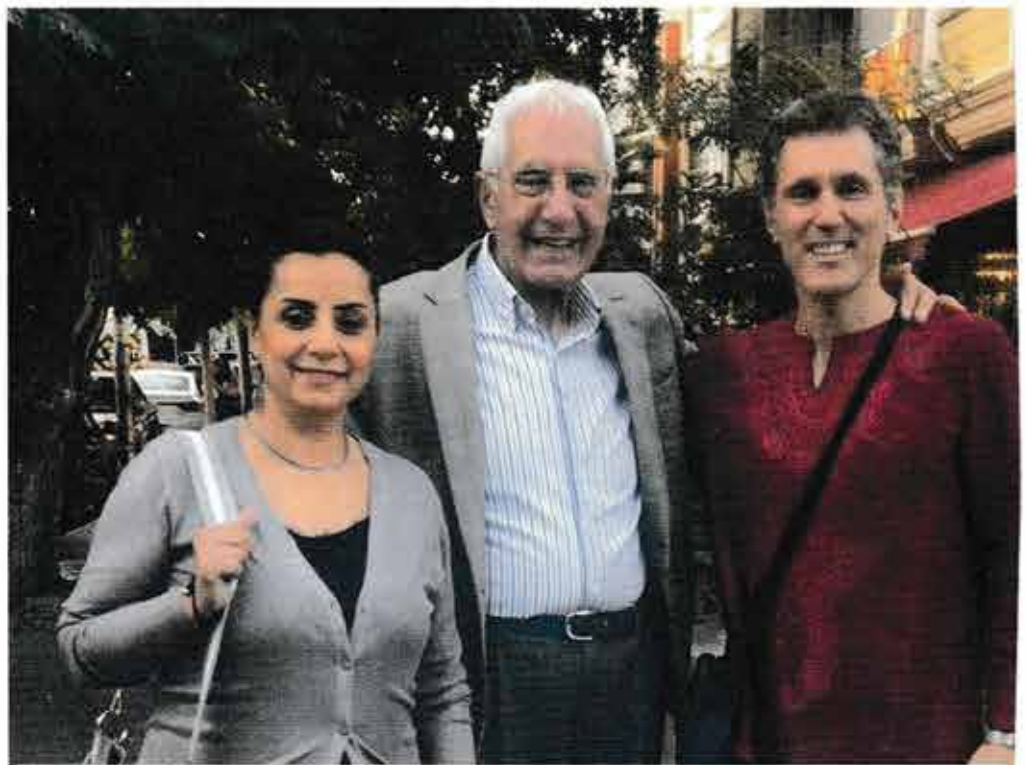
Thomas Dilan s'est rendu en Turquie, sur les « lieux du crime », retrouver notamment la maison de ses ancêtres. De retour de ce périple, il nous livre ses impressions.

Se rendre au pays « honni », « lieu du crime » mais tout autant terre ancestrale rêvée, mythifiée, quelle ambivalence, quel composant complexe de l'identité arménienne en diaspora. Me concernant, cela consistait à me rendre à Gümüshaciköy, sandjak d'Amasya, à 20 km à l'ouest de la plus connue Marsovan (Merzifon). Gümüshaciköy : 4 500 Arméniens, 2 églises, 6 écoles en 1914, auxquels s'ajoutaient 1 500 Grecs, pour une population totale de la ville alors d'environ 11 000 personnes.

Un défi

Que d'obstacles, à commencer par la langue. Et puis, comment retrouver la maison de mon grand-père, qu'espérer même retrouver ? Une des sœurs de mon grand-père était restée sur place mais mon père n'avait pu maintenir le contact avec ses cousins. Et ces derniers, d'après ouï-dire, avaient fini par rejoindre Istanbul dans les années 1980. À cela s'ajoutait le climat d'hostilité envers les Arméniens en Anatolie où les répressions post-génocide et la poursuite de l'éradication n'avaient cessé. De fait, quand j'annonçai à une de mes tantes mon projet de me rendre sur la terre ancestrale, elle fut radicale : « *N'y va pas ! Tu vas te faire tuer !* » Bonjour l'ambiance. D'ailleurs, dans *La Turquie et le fantôme arménien* (Actes Sud, 2013), relatant leur visite de Gümüshaciköy, guidé par Armen Aroyan, « *l'archéologue des villages arméniens* », Laure Marchand et Guillaume Perrier parlaient de « *malaise* », de « *peur* » et de « *survie* » pour décrire la teneur de leurs échanges avec les quatre ultimes Arméniens de la ville. Or, de surcroît, depuis la publication du livre, à la suite du Coup d'État de 2016, la situation politique intérieure s'était considérablement dégradée. Bref, tout cela décourageait toute velléité d'accomplir ce pèlerinage.

Puis voilà, en septembre 2018, une amie m'informe revenir d'une « *Caravane de Danses de la paix universelle* » en Turquie. Je connaissais cette pratique interspirituelle, qui consiste en des danses circulaires dans lesquelles on chante le nom de Dieu de toutes les traditions et dans toutes les langues, assumant l'Unité qui se trouve delà de ces différentes formes. La « *Caravane* » s'était bien passée et était reprogrammée en septembre 2019 ! Là mon sang ne fit qu'un tour. Cette information apparaissait comme un feu vert : outre me glisser dans l'essaim protecteur de cette caravane, revenir en Turquie dans une dynamique porteuse d'un message d'Unité dans la diversité relevait d'un scénario idéal. Ladin



THOMAS DILAN

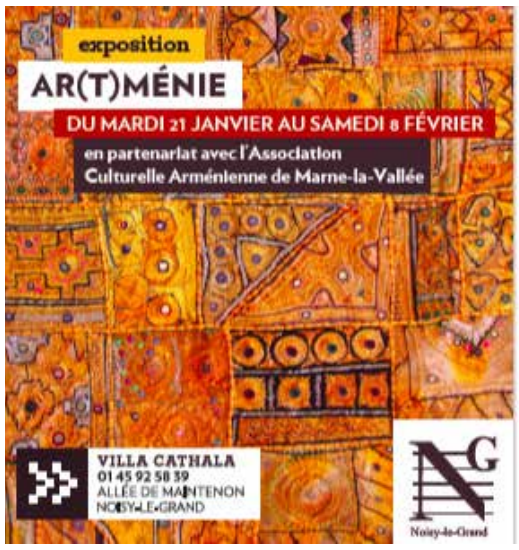
Rencontre. Avec Selina Dogan et son père Yervant Ozuzun.

L'HEBDOMADAIRE DES ACTIVITÉS ARMÉNIENNES

ARMENOPOLE

Taline
Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise

Samedi 25 janvier
à 14:00



Exposition AR(T)MÉNIE - Conférence
Association Culturelle Arménienne de Marne-La-Vallée
Samedi 25 janvier
à 16:00

Zarzavatdjian, un nom à coucher dehors
Théâtre le Mélo d'Amélie
Samedi 25 janvier
à 17:30
Dimanche 26 janvier
à 19:00

Cours d'arménien et de catéchisme pour enfants
Cathédrale Sainte-Croix des Arméniens

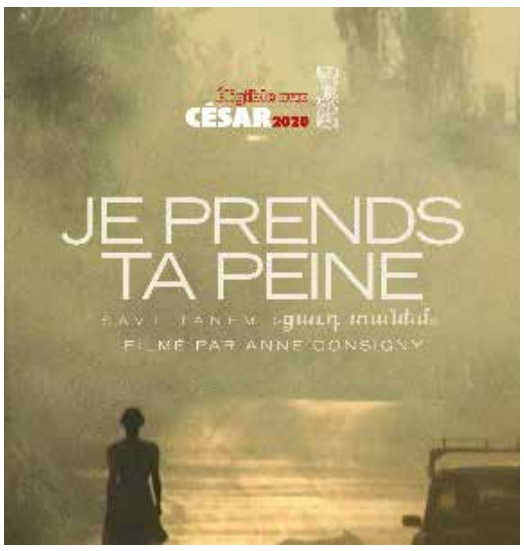
Les dimanches à 10:30

Loto-Goûter
Croix Bleue des Arméniens de France d'Issy-les-Moulineaux

Dimanche 26 janvier
à 14:30

Charlie BAUER est amoureux
Le café de la gare

Dimanche 26 janvier
à 20:30



"Je prends ta peine"
premier film de Anne Consigny documentaire de 66 min
Anne Consigny

Lundi 27 janvier à 20:30

Projection Le Goût du Secret
Guillaume Suon

Mardi 28 janvier
à 13:00
Mardi 4 février à 13:00

UNION DES ARMENIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS
Assemblée Générale Annuelle et Extraordinaire
Dimanche 26 janvier 2020 à 16h
Partage de la Galette des Rois en suivant
VILLA VERA - 51, av. de Vallauris - 06400 CANNES
Yasmine ALFIERI-YARDIMIAN, Vice-Présidente
06 19 65 69 16
uace.info@gmail.com
https://www.facebook.com/UnionArmeniensCannes/

UGAB

ACTIVITÉS JEUNES
2020

COLONIE DE VACANCES EN FRANCE
du 03 au 21 juillet
Colonie mixte de 7 à 15 ans

SÉJOUR DE SKI EN FRANCE
du 15 au 22 février
Séjour jeunesse de 8 à 16 ans

VOYAGE DÉCOUVERTE ARMÉNIE-ARTSAKH
du 03 au 21 août
Séjour jeunesse de 15 à 18 ans

Renseignements : hduzian@agbueurope.org

Il reste quelques places disponibles pour le séjour de ski !!!
N'hésitez plus et offrez à votre enfant un séjour exceptionnel

ÉCOLE OR TORAH **ÉCOLE BARSAMIAN**

Avec le soutien de

CRIF SUD-EST
Conseil Représentatif des Institutions Juives de France
&
Consistoire de Nice

CCA-CA
Conseil de Coordination des Associations Arméniennes de la Côte-d'Azur

Vous invitent

Le Lundi 27 Janvier à 14h

À l'occasion du 75ème Anniversaire De la Libération des Camps de Concentration

À une Présentation auprès des Élèves Dans les locaux de l'École Or Torah

2, Avenue Villebois Mareuil à Nice

Confirmez votre présence au

07 78 81 05 23 / 06 12 14 35 93

Le "Fonds Sylvie et René Léonian" est une association déclarée, de type Loi 1901, à but humanitaire, éducatif et culturel. Ce Fonds est destiné à soutenir des programmes en direction de personnes ou de populations fragilisées par les circonstances de la vie. Tout particulièrement en faveur des enfants, des familles et des personnes âgées.

Actuellement, les actions sont centrées dans les régions suivantes :

ARMÉNIE, ARTSAKH (Karabagh), AKHALKALAK (Djavakhk), ABKHAZIE

Sylvie et René Léonian ont une riche expérience dans le domaine social et dans les relations humaines. Ils ont consacré une grande partie de leur vie aux plus démunis, que ce soit en France, en Arménie et dans de nombreuses régions du monde.

Depuis plusieurs années, des appels de plus en plus pressants leur sont parvenus afin de répondre à des besoins importants. Après mille réflexions, l'idée de créer une structure spécifique s'est imposée à eux.

Ainsi, au cours du mois d'avril 2015 est né le "Fonds Sylvie et René Léonian". Cette date exprime tout un symbole. En effet, il y a 100 ans, le 24 avril 1915, débutait le génocide des arméniens. En souvenir de cette triste date, en hommage aux victimes innocentes de ces massacres et en mémoire des rescapés, dont les grands-parents de Sylvie et René, cette association souhaite apporter une lueur d'espérance au profit de la dignité humaine.

Merci pour votre soutien et votre solidarité en renvoyant ce bulletin à :

Fonds Sylvie et René Léonian, 16 Avenue Jean Jaurès 92130 Issy-les-Moulineaux, France

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse complète : .....

.....

E-mail : ..... Tel : .....

— Je fais un don RÉGULIER, je donne par virement automatique chaque mois la somme de :

- ☐ 20 € mensuel Autre montant : _____ euros mensuel

— Je fais un don PONCTUEL par chèque à l'ordre du Fonds Sylvie et René Léonian ou par virement

- ☐ 30 € ☐ 50 € ☐ 100 € Autre montant : _____ euros

Nos références à communiquer à votre banque pour les virements :

Crédit Agricole de Paris et d'Ile de France, Fonds Sylvie et René Léonian
IBAN : FR76 1820 6004 7065 0248 1064 496
BIC : AGRIFRPP 882

Votre don est déductible de vos impôts. Vous recevrez un reçu fiscal.

☒ J'accepte que l'association enregistre mes données personnelles aux seules fins des actions humanitaires du Fonds Sylvie et René Léonian

Signature : .....

16 Avenue Jean Jaurès
92130 Issy-les-Moulineaux, France

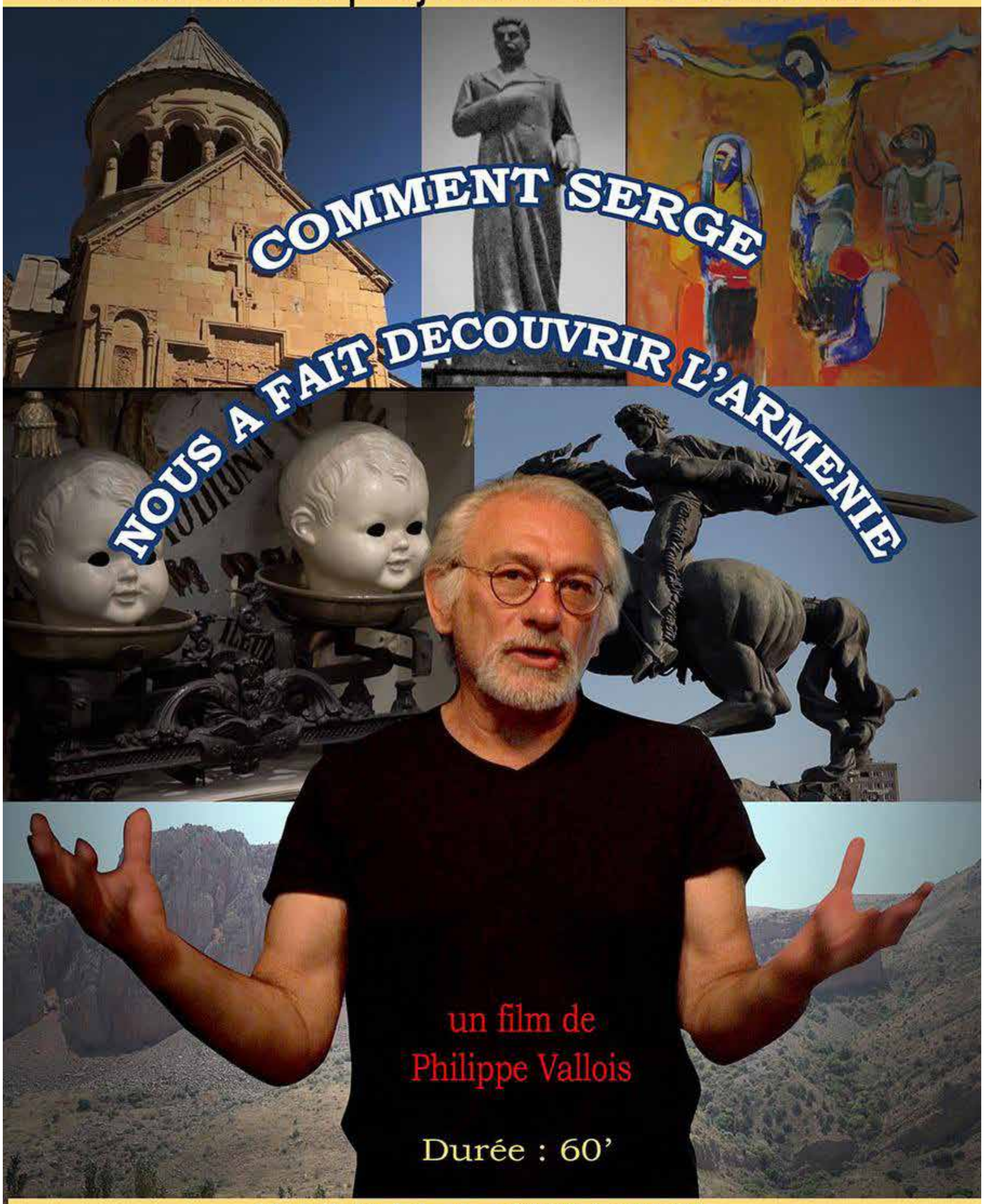
+33 (0) 6 48 24 92 75

fonds.leonian@gmail.com

Armenian Bar Association
New York
Winter Reception
Tuesday, January 28, 2020
6:00-9:00pm
Inside Park at St. Bart's
325 Park Ave., NYC (between 50th and 51st Streets)
Members and Non-members:
$60 (Eventbrite)
Law Students
Free
Please join us in recognizing Hon. John P. Colangelo, Justice, Appellate Division of the Supreme Court, Third Department, for his continued support of the Armenian Bar Association
For more information, please contact:
Areni Shahinian at arenishahinian@gmail.com
Yelena Nersesyan at yelena.nersesyan@gmail.com

Annual Meeting - Armenia | Artsakh
April 17 -24, 2020

Invitation à la projection du documentaire



Mardi 11 Février 2020 à 19h30
Maison des Auteurs-SACD - 7, rue Ballu 75009 Paris
Réservation : philippe.vallois@hotmail.fr

UGAB
PARIS

Théâtre Musical

PARCE QU'ILS SONT ARMÉNIENS

de Pinar Selek

par la Compagnie de l'Ourag'enchant'é

Jeu et musique
Lorianne Cherpillod
et Mathilde Soutter

Adaptation et
mise en scène
Alexis Bertin

suivi d'un débat et d'échanges avec Pinar Selek

Centre culturel Alex Manoogian
118 rue de Courcelles 75017 Paris
Mardi 25 février 2020 à 20h

Nombre de places limitées uniquement sur réservations : www.weezevent.com/pinarselek

Tarifs : 15 € adhérents, 20 € non adhérents, 10 € moins de 25 ans
Accueil dès 19h15, fermeture des portes à 20h

Le pont

Laurent Van Wetter

,,Paru aux Editions Lansman,,

Centre culturel
Alex Manoogian
118, rue de Courcelles 75017 Paris

16 février 2020
16:00

UGAB

Distribution

Troupe universitaire
La voix humaine

Elvira Vasoyan
Knarik Shmavonyan

Mise en scène
Ani Djanikian

ESPOIR POUR L'ARMÉNIE ՅՈՅՍ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

M. Serge KURKDJIAN
Président

7, avenue Védrines
13009 MARSEILLE
Tel : 04 91 77 23 44
-
kurkdjian_serge@hotmail.com

Vice-président: **Pasteur Jacques TCHOGHANDJIAN**
Secrétaire: **M. Franck GARABEDIAN**
Trésorier: **M. Ari TOPOUZKHANIAN**

Correspondant en Arménie
M. Harout NERCESSIAN
18, Baghramian – EREVAN 0019
Tel : 54 35 76 - 54 35 78

Monsieur Raymond YEZEGUELIAN
Directeur de NOYAN TAPAN
Maison de l'Arménie
95 Boulevard Gouvion
75017 PARIS
Tél. : 01 43 59 66 72
Email : raymond.yezeguelian@gmail.com

Marseille, le 22 janvier 2020.

Monsieur,

Je vous remercie pour l'insertion des concerts à l'occasion des 30 ans de l'association dans la revue **Noyan Tapan.**

Ci-joint ;

La nouvelle lettre de nouvelles de décembre 2019, **« 30 ans de présence ! ».**

Et

La publicité du voyage touristique et humanitaire en Arménie du 13 au 23 juin 2020.

Merci par avance de faire passer l'annonce du voyage touristique et humanitaire car les places sont limitées, dans cette attente, veuillez recevoir, Monsieur l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Serge Kurkdjian
Portable 06 16 74 69 82

P.J. programme du voyage et lettre de nouvelles de décembre 2019.

ESPOIR POUR L'ARMÉNIE

Association humanitaire

1989 - 2019

1990 - *Première colonie en Arménie avec l'équipe d'Espoir pour l'Arménie*

1999 - *École Daniel Sahagian*

2011 - *Gymnase de Spitak*

2018 - *Centre Culturel de Sissian*

« 30 ANS DE PRÉSENCE ! »

Espoir pour l'Arménie est née à la suite d'un terrible drame qui a plongé toute l'Arménie dans le deuil, je veux parler du tremblement de terre du 7 décembre 1988. La suite tout le monde la connait bien : après les pleurs, les cris, le deuil, le froid de l'hiver, le sursaut, le relèvement... Nous voici 30 ans après.

L'urgence a fait place, après des années, à une aide ponctuelle et toujours nécessaire parmi les populations des petites villes éloignées de la capitale, Erevan.

Avec nos faibles moyens, mais avec une forte mobilisation pour intervenir là où il n'y avait plus d'espoir nous avons relevé les défis les plus extraordinaires. Construction de l'École Daniel Sahagian à Spitak, et quelques années plus tard le gymnase attenant à l'école. Plus de 300 enfants bénéficient de locaux chauffés où ils peuvent étudier tous les jours, apprendre le français, faire du sport pendant les 6 mois d'hiver.

Pendant des années, de nombreux centres aérés ont été organisés pour les enfants les plus défavorisés. Un suivi médical a été mis en place afin de prévenir des maladies ou les guérir au plus vite.

30 après notre présence en Arménie reste indispensable, car il y a encore beaucoup de familles dans une extrême précarité.
La petite Anna, 8 ans, vivait avec ses deux frères et ses parents dans une petite cabane en tôle glaciale l'hiver et brûlante l'été. Grâce à la générosité de quelques familles françaises qui ont entendu notre appel, aujourd'hui elle vit dans une maison avec un jardin où ses parents cultivent durant l'été des légumes pour l'hiver.
Notre objectif est d'offrir 30 logements à des familles qui vivent encore dans des containers depuis 30 ans.
Oui c'est possible, grâce à la mobilisation de chacun des donateurs qui ont relevé des défis depuis 30 ans.
On a plus de bonheur à donner qu'à recevoir.

Malgré un renouveau tangible, certaines régions de l'Arménie souffrent toujours. Nous avons besoin de vous afin de poursuivre nos programmes qui restent indispensables pour beaucoup de familles défavorisées.

En leur nom, je voudrais vous remercier pour votre grande générosité.

Serge KURKDJIAN
Président

DÉCEMBRE 2019

www.espoirpourlarmenie.org

4, rue Dr. Paul Diday - 69003 LYON - CCP : 6 40 - U Lyon
Président : Serge Kurkdjian - Tél. 04 91 77 23 44

Espoir pour l'Arménie

Voyage humanitaire et touristique en Arménie

A l'occasion des 30 ans de l'Association

Du 13 au 23 juin 2020

Responsable du voyage : David CHAHINIAN
3, rue de la Maison Blanche – 92140 CLAMART
Port : 06 84 06 64 26 - Email : david_chahinian@hotmail.com

Espoir pour l'Arménie est une association qui est née en Avril 1989 à l'instigation des Eglises Evangéliques Arméniennes de France. Elle est reconnue officiellement en France et en Arménie.
Elle fait parties des rares **ONG** qui soient effectivement représentées en Arménie.
Le fondateur est le Pasteur Jean Daniel SAHAGIAN.

PRIX : 1.680 € du 13 au 23 juin 2020.
Prix valable jusqu'au 1er février 2020.

LE PRIX COMPREND :

Le transport aérien, Paris - Erevan A/R, sur vol régulier.
Pour la province possibilité de pré acheminement.
Les transferts aéroport – hôtel – aéroport.
Les trajets intérieurs en autocar climatisé.
L'assistance d'un accompagnateur de France.
Un guide francophone.
Hébergement à hôtel : 3 et 4 étoiles, sur la base d'une chambre double.
La pension complète du 1er au dernier jour.
Les visites, excursions et animations mentionnées au programme.
L'assurance annulation, bagages.

LE PRIX NE COMPREND PAS :

Les taxes d'aéroport 110 €.
Les boissons et les dépenses d'ordre personnel, les pourboires.
Le supplément chambre individuelle est de 320 €.

FORMALITES :

Passeport en cours de validité 6 mois après la date de retour.

SANTE :

Aucune vaccination n'est obligatoire. Prévoir des médicaments de base.

CLIMAT : Chaud dans la journée, plus frais en soirée.

DECALAGE HORAIRE : En été deux heures.

COURANT ELECTRIQUE : 220 volts à l'hôtel, prises à la française.

Bulletin d'inscription à renvoyer à :

Monsieur David CHAHINIAN
3, rue de la Maison Blanche
92140 CLAMART

AVANT PROGRAMME DU VOYAGE DU 13 AU 23 JUIN 2020.

Samedi 13 Juin
- ✓ Départ de France, Paris Charles de Gaulle

Dimanche 14 Juin
- ✓ Visite de Erevan.
- ✓ Culte d'Action de Grâce à l'Eglise Evangélique Arménienne.
- ✓ Visite du marché artisanal d'Erevan « Vernissage ».

Lundi 15 Juin
- ✓ Départ en direction de Spitak située à 100 km de la capitale :
- ✓ Visite de l'école Daniel Sahagian
- ✓ Hommage au Pasteur Sahagian
- ✓ Visite du centre médical.
- ✓ Visite du Centre Culturel.
- ✓ Spectacle francophonie.

Mardi 16 Juin
- ✓ Journée à Erevan
- ✓ Musée des manuscrits anciens « Matenadaran ».
- ✓ Visite du centre AMAA – Espoir pour l'Arménie.
- ✓ Rencontre festive avec les enfants parrainés.

Mercredi 17 Juin
- ✓ Départ vers Gumri.
- ✓ Visite de la ville.
- ✓ Le siège d'Espoir pour l'Arménie.

Jeudi 18 Juin
- ✓ Départ pour Khor Virap, monastère au pied du Mont Ararat à 5.165 m d'altitude.
- ✓ Visite du Monastère de Noravank du 13esiècle,
- ✓ Visite du site Carahunge
- ✓ Inauguration du Centre Culturel de Sissian
- ✓ Diner et nuit à Sissian

Vendredi 19 Juin
- ✓ Départ pour le Monastère de Tatev (10e siècle)
- ✓ Rencontre avec les enfants parrainés du Sud (Sissian, Goris, Artsakh...) à Goris.
- ✓ Dîner et nuit à Sissian.

Ce pré programme n'est pas définitif et il est susceptible d'être modifié.

Pasteur D. Sahagian, Fondateur

Ecole D. Sahagian à Spitak

Francophonie à Spitak

Maténadaran

Cabinet dentaire

Samedi 20 Juin
- ✓ Départ pour Erevan en passant par le col de Sélim à 2.400 m d'altitude
- ✓ Arrêt au caravansérail du 13e siècle.
- ✓ Visite à Noradouz, Croix en pierre du cimetière médiéval.
- ✓ Le lac Sevan, retour à Erevan

Dimanche 21 Juin
- ✓ Départ pour d'Etchmiadzine, Saint Siège du Catholicos
- ✓ Visite des Eglises Sainte Hripsimé et Sainte Gayané, et de la Cathédrale d'Etchmiadzine
- ✓ Visite du Mémorial en souvenir des victimes du génocide de 1915.
- ✓ Diner anniversaire des 30 ans d'Espoir et nuit à Erevan

Lundi 22 Juin
- ✓ Départ vers Garni, continuation en direction de Géghard
- ✓ Visite du Musée d'Histoire.
- ✓ Journée libre à Erevan pour les derniers achats.

Mardi 23 Juin
- ✓ Départ d'Erevan.

Eglise des Psaumes

Eglise de Sissian

Lac Sevan

Les plus du voyage

Visite de l'Arménie actuelle avec les sites classés du patrimoine mondial de l'UNESCO.
Prendre connaissance des différentes actions d'Espoir pour l'Arménie.
Soirées culturelles.
Participation au 30ème anniversaires d'Espoir pour l'Armenie.
Rencontre avec les enfants parrainés.

Bulletin d'inscription à retourner à David CHAHINIAN.

Nom, Prénom :

Adresse :

Tel : Email :

Nombre de personnes :

Je m'inscris au séjour du 13 au 23 juin 2020, et verse la somme de 700 Euros par participant à titre d'acompte, à l'ordre d'Espoir pour l'Arménie.

Grande Soirée Dansante
À L'OCCASION DU 90ÈME ANNIVERSAIRE DE LA CONSÉCRATION
DE L'ÉGLISE SAINT-PAUL SAINT-PIERRE ET DE POUN PAREGENTAN
90 Anniversaire
22 FÉVRIER 2020
À PARTIR DE 20H
ALFORTVILLE | SALLE GYMNASE G. LAPIERRE | ALLÉE DU 8 MAI 1945
Levon Khozian
ARMEN KHACHATRYAN - KAREN SOKHIKYAN - MISTER ERO
PHILIP SANDERS - ALEXANDRE SHIRINYAN - VLADIMIR KROYAN
L'ENSEMBLE DE DANSE ANI
SOUS LE HAUT PATRONNAGE DE SON EXCELLENCE MONSEIGNEUR VAHAN HOVHANESSIAN
PRIMAT DU DIOCÈSE DE FRANCE DE L'EGLISE APOSTOLIQUE ARMÉNIENNE
EN PRÉSENCE DE SON EXCELLENCE MADAME HASMIG TOLMADJIAN, AMBASSADRICE D'ARMÉNIE EN FRANC
AVEC LE SOUTIEN DE MONSIEUR MICHEL GERCHINOVITZ, MAIRE D'ALFORTVILLE
ET DE MONSIEUR LUC CARNOUVAS, DÉPUTÉ DU VAL-DE-MARNE
RÉSERVATIONS : 06.83.49.45.22 - 06.22.09.30.43 - 06.16.53.55.75

Sergey & Lusine Khatchatryan

À quinze ans, Sergey Khatchatryan était le plus jeune lauréat du fameux Concours international Sibélius à Helsinki. A 20 ans, il remportait à Bruxelles le premier prix du très prestigieux concours Reine Élisabeth de Belgique. Aujourd'hui, le jeune violoniste d'origine arménienne s'est imposé dans le monde musical comme l'un des violonistes actuels les plus remarquables, tant par sa superbe virtuosité que par sa profonde sensibilité et son intelligence aigüe des œuvres qu'il interprète.
Dans le cadre des célébrations du 250e anniversaire de la naissance de Beethoven, il se produira salle Gaveau à Paris en compagnie de sa sœur Lusine dans 2 sonates parmi les 10 composées par Beethoven, la *Sonate pour violon et piano n°1 en ré majeur* et la *Sonate pour violon et piano n°7 en ré majeur.*

Vendredi 20 mars 2020 / 20h30
Salle Gaveau

Salle Gaveau :
45, rue La Boétie – 75008 Paris

Réservations :
https://lesgrandesvoix.fr
01 48 24 16 97, https://www.philippemaillardproductions.fr

APCAF

APRÈS LE COLLÈGE ET L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ...

CONSTRUISONS

ENSEMBLE

LA MATERNELLE

D'ALFORTVILLE

AGBU MUSICAL ARMENIA PROGRAM

MUSICIENS DE TOUS HERITAGES

Explorez la musique et la culture arménienne
Leçons individuelles · Masterclasses · Concerts
Conférences · Visites
6-26 juillet 2020
Erevan, Arménie

www.agbumusicalarmenia.org

Session n°1 du 8 au 15 février
Direction & inscriptions : Pr. Joël MIKAELIAN
28 avenue Bourgain
92130 Issy-les-Moulineaux
01.47.36.02.50
joel.mikaelian@lasource.asso.fr

Session n°2 du 15 au 22 février
Direction & Inscriptions : Serge KURKDJIAN
7 avenue Védrines
13009 Marseille
04.91.77.23.44
serge.kurkdjian@lasource.asso.fr

Session n°3 du 22 au 29 février
Direction & Inscriptions : Colombine ROUPEN
3 rue Deauville
69100 Villeurbanne
04.78.85.58.80
colombine.roupen@lasource.asso.fr

Inscriptions en ligne sur : www.lasource.asso.fr

Pour des raisons d'organisation :
Accueil à partir de 14h00
Départ avant 10h00

ACTIVITES HIVER 2020

La Source

Les sports d'hiver en famille | Accueil & confort à La Source | A l'écoute de la Parole de Dieu | Cours de ski, Navette, local, forfaits, ... à votre service

Centre de Vacances LA SOURCE
74500 Thollon-les-Mémises
infos@lasource.asso.fr
www.lasource.asso.fr

La Source c'est quoi ?
- Une propriété située à 1000 m d'altitude, à Thollon-les-Mémises, à 12 km d'Evian.
- Un centre de vacances chrétien, dont le but principal est de communiquer la bonne nouvelle du salut par Jésus-Christ.
- Une réunion quotidienne autour de la Parole de Dieu, avec un programme spécial pour les enfants.

Pratique pour tous !
- Skis et chaussures peuvent être loués sur place (tarif préférentiel pour La Source).
- Les remontées mécaniques transportent les skieurs jusqu'à 2000 m d'altitude (tarif préférentiel pour La Source).
- Connexion Wi-Fi

Et les jeunes ?!
Les jeunes de moins de 18 ans non accompagnés de leur responsable légal (parent, tuteur, ...) ne seront admis que si un adulte de 25 ans minimum en prend effectivement la charge. Contactez le directeur.

Pratique pour les enfants !
- Halte garderie à la station pour les enfants de 6 mois à 6 ans - 04 50 70 97 74 - Garderie.thollon@gmail.com
- Cours de ski par l'E.S.F. - 04 50 70 91 71 - http://www.esfthollon.com

TARIFS	BÂTIMENT A		BÂTIMENT B	
	SEMAINE	JOURNÉE	SEMAINE	JOURNÉE
ADULTES	320 €	52 €	290 €	47 €
+12 ANS, ÉTUDIANTS	275 €	47 €	260 €	42 €
DE 7 À 12 ANS	245 €	42 €	225 €	37 €
DE 3 À 6 ANS	195 €	37 €	185 €	32 €

Chambre individuelle sous réserve de disponibilité et avec majoration de 20%
Bâtiment A : Chambres avec sanitaires individuels (douche et W.C.)
Bâtiment B : Chambres avec sanitaires communs

En plus, une réduction de 20% par enfant sera offerte pour toute famille avec au moins deux enfants occupant la même chambre que leurs parents.
A ceci, il faut ajouter la cotisation de membre adhérent : 10 euros par an et par famille
Les draps, traversins et taies d'oreiller sont fournis.

Remise de 50€ pour tout parrainage d'une nouvelle famille
Il est conseillé aux skieurs de souscrire une assurance individuelle de type Europe Assistance ou Carte Neige.

UNIVERSITE FRANÇAISE EN ARMENIE

Excellence, rigueur, innovation
Porteur des valeurs de l'enseignement supérieur européen
Acteur majeur de la Francophonie

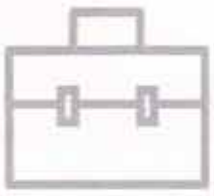
L'UFAR EN QUELQUES CHIFFRES

1 150 inscrits
de la licence au doctorat et en cours préparatoires

A l'entrée, plus de 90% des inscrits sont non francophones, ils atteignent tous à la sortie de la licence un niveau B2

98% des diplômés 2017
de master sont en activité professionnelle

90% des anciens élèves sont en activité sur le territoire arménien

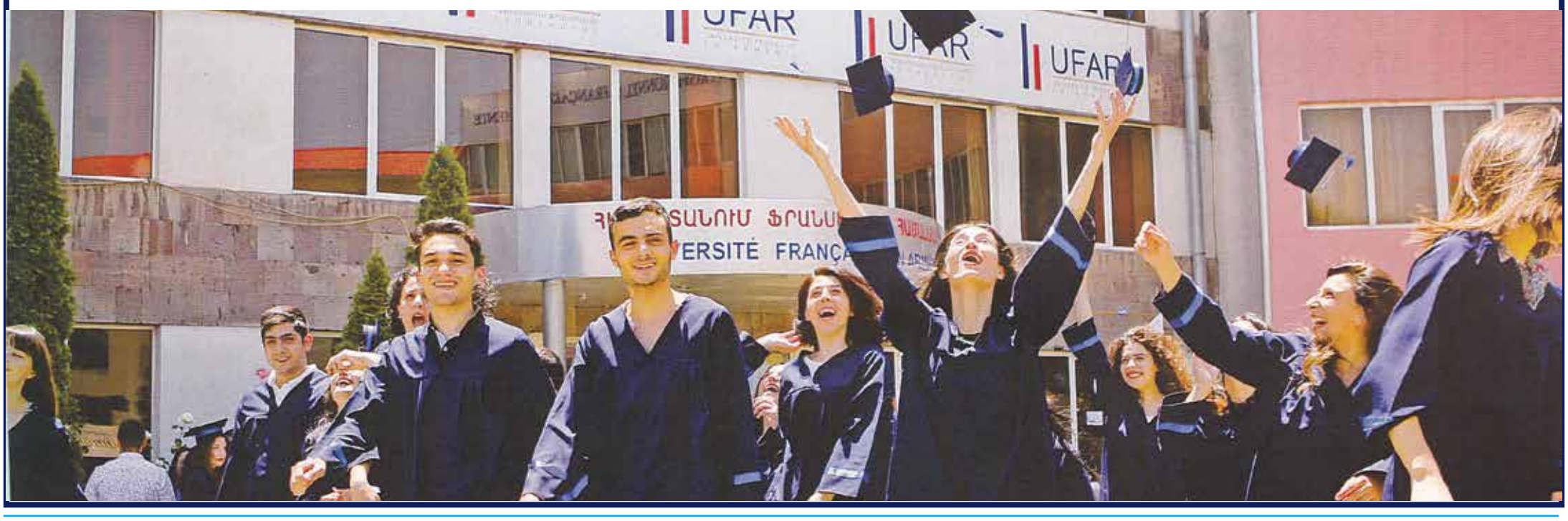


2 200 alumni devenus cadres dans les secteurs public et privé

78% des diplômés sont des femmes

Rayonnement croissant au niveau régional

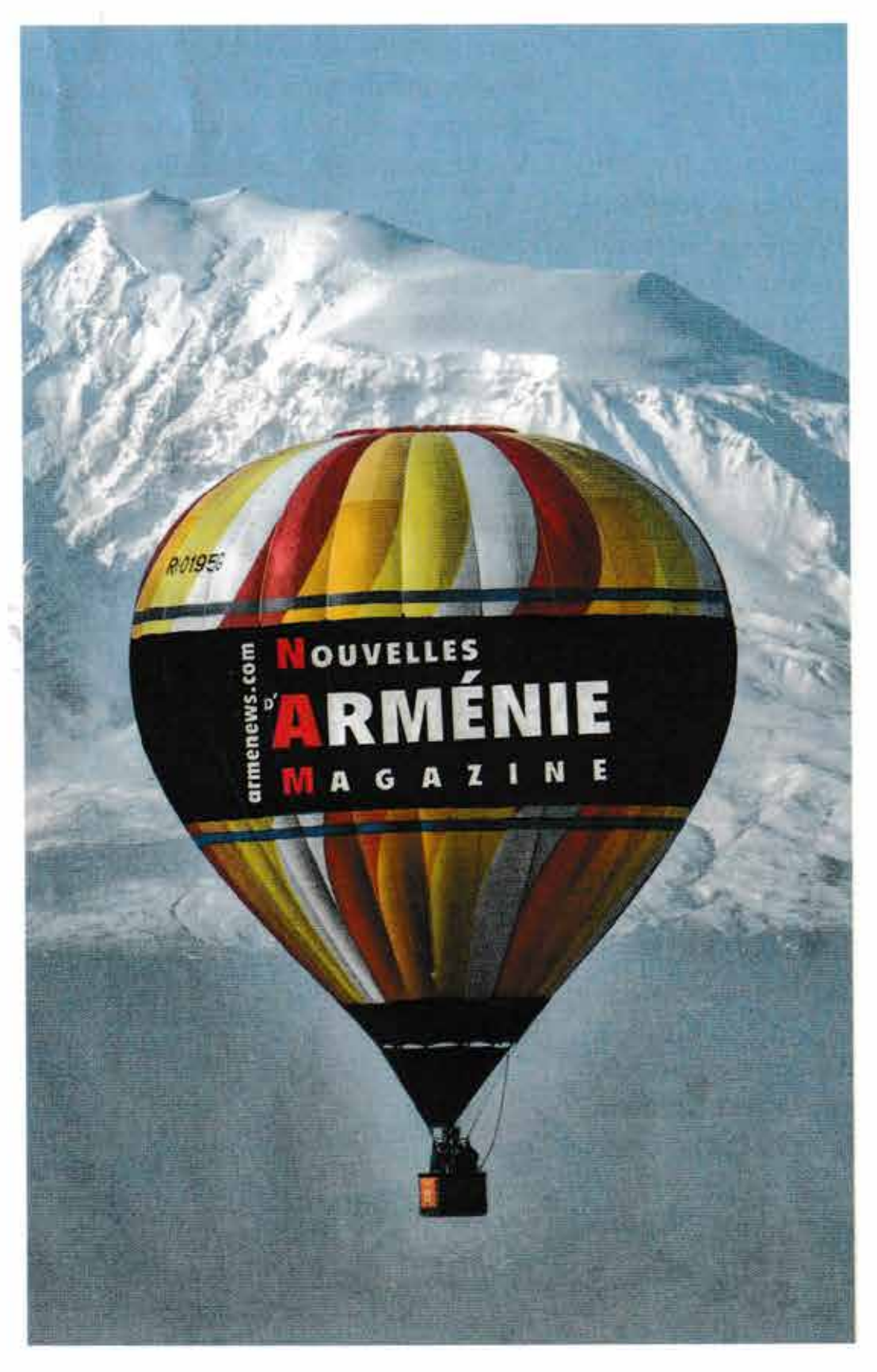
L'UFAR est chef de file d'un programme Erasmus+ initié en février 2017 et impliquant 22 partenaires sur 7 pays pour un budget de 900 000 €



armenews.com

NOUVELLES D'ARMÉNIE MAGAZINE

Un bon magazine coûte de l'argent. NAM est un média indépendant qui ne vit que grâce à ses lecteurs et ses annonceurs. Si vous aimez ce que vous trouvez dans nos pages, abonnez-vous et abonnez vos amis !



BON D'ABONNEMENT

à renvoyer accompagné de votre règlement à :
Nouvelles d'Arménie Magazine - Service abonnements
133, rue Falguière - Bat D - 75015 Paris - France

JE CHOISIS MA FORMULE D'ABONNEM

❑ Abonnement standard pour un an (11 numéros) au tarif de 65 €
Etranger : 75 € par CB ou virement ; 90 € par chèque

❑ Abonnement étendu pour deux ans (22 numéros) au tarif de 120 €
Etranger : 140 € par CB ou virement ; 150 € par chèque

❑ Abonnement confort comprenant l'accès intégral à *armenews.com*
par prélèvement automatique de 6,5 € par mois
Je remplis l'autorisation de prélèvement ci-dessous,
je joins un RIB et **je renseigne mon adresse email**

❑ Je souhaite souscrire un abonnement de soutien
à : ❑ **100 €** ❑ **150 €** **ou** ❑ ..... € pour un an

J'INDIQUE DES COORDONNÉES

❑ Madame ❑ Monsieur ❑ .....
Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ Ville : _____
INDISPENSABLE POUR ACCEDER À ARMENEWS.COM
Tél. : _____
Email : _____

JE RÈGLE MON ABONNEMENT

❒ Par chèque bancaire à l'ordre de : *Nouvelles d'Arménie Magazine*
❒ Par carte bleue (Visa, Mastercard)
N° :
Date d'expiration : / Cryptogramme *
❒ Par prélèvement (Joindre un RIB)
Signature obligatoire :

** Trois derniers chiffres du numero au dos de la carte*

JE PEUX M'ABONNER EN LIGNE ?

Découvrez nos offres exclusives sur Internet
Accédez à l'univers numérique pour un euro de plus par mois.
Scannez le QR Code ci-contre ou abonnez-vous en ligne sur
www.armenews.com/spip.php?page=commander

spfa 30 ans 1990-2020

ARMÉNIE – ARTSAKH– ARMÉNIE

30 ANS DE VOYAGES

CULTURELS, ŒCUMÉNIQUES, HUMANITAIRES…

- ☐ du 16 au 26 Avril 2020
- ☐ du 19 au 30 octobre 2020

1950 € (TTC / PAX)

. Pension complète
. En chambre double
(single: +350 €)

Ce tarif inclut :

. Vol international **AF DIRECT**
- Assurance ''rapatriement ''
. Visa d'entrée en Artsakh.
. Guide professionnel
. Hôtels 3 à 4 *
. Transports.
. Entrées : musées et sites historiques.
. Jeunes Francophones accompagnateurs.
. Concert de jeunes virtuoses.

PROGRAMME: Erevan- Edjmiadzin- Garni- Gueghart- Khor Virap- Ardachat- Noravank- Sissian- Goris- Tatev- Chouchi- Stepanakert- Khatchen- Gandzassar- Dadivank- Noradouz- Dilidjan- Haghartsin- Lac Sevan- Ashtarak- Gumri- Erevan…

Solidarité Protestante France-Arménie
(Organisation Non Gouvernementale à statut associatif)
Président-Fondateur: Pasteur Samuel SAHAGIAN
Président: Janik MANISSIAN
1 rue Cabanis 75014 Paris (Boîte postale) - 06.11.98.37.12 - Marnik@free.fr
http://spfa-armenie.com/

SAMEDI
13 JUIN
2020
SALLE PLEYEL
MY OUAI
PRODUCTION
My Ouai ! Produc
présente
VOICE
OF
ARMENIA
Nune YESAYAN // Gaby GALOYAN // Karoline YORGANCIYAN
ARMENCHIK // Razmik AMYAN // Saro TOVMASYAN
Arsen SAFARYAN // Sevak KHANAGYAN + 2 GUESTS
MUSICIENS GUESTS :
Jivan GASPARYAN Jr. // Antranig KZIRIAN
Réservations sur
www.voiceofarmenia.fr
ou info@myouai.fr

VOYAGE À LA CARTE

L'ARMÉNIE

Circuits accompagnés de 8 et 11 jours

Voyages à thèmes pour associations et entreprises

SABERATOURS

L'Artisan des Voyages, une expérience de 40 ans

11 rue des Pyramides - 75001 Paris

Tél 01 42 61 51 13 – Fax 01 42 61 94 53

armenie@saberatours.fr - www.saberatours.fr

POUR VOS EXCURSIONS EN ARMENIE, ARTSAKH, GEORGIE ET ARMENIE OCCIDENTALE

COMMANDEZ NOS BUS ET MINIBUS

YAN VOYAGE

Tel: +37410 540 546, +37491 540 546, +37499 540 546
E-mail: yan.voyage@yahoo.com ; contact@yanvoyage.am
Viber: +37443 540 546, Facebook: YAN VOYAGE

ARMÉNIE

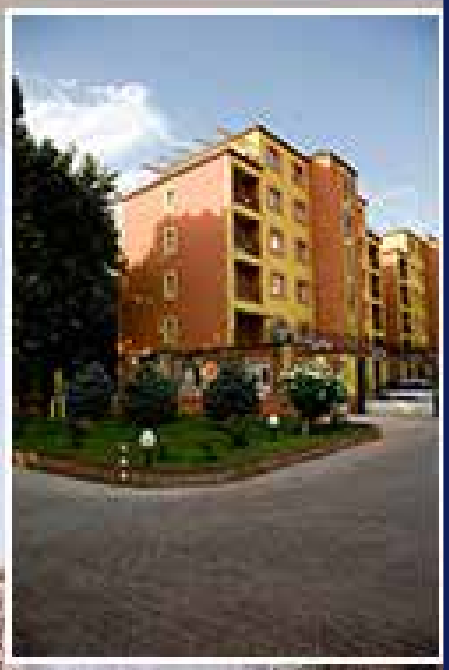
EREVAN CENTRE VILLE

RESIDENCE & HOTEL YEZEGUELIAN

24 Studio & Appartements

Dans le Parc de l'Hotel Congress

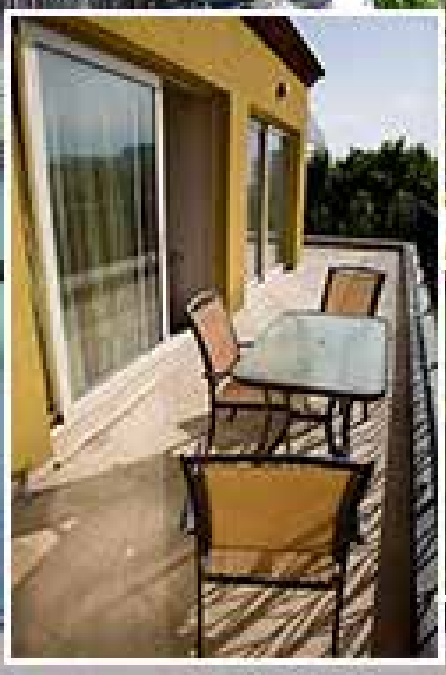
Mitoyen de l'Ambassade de France

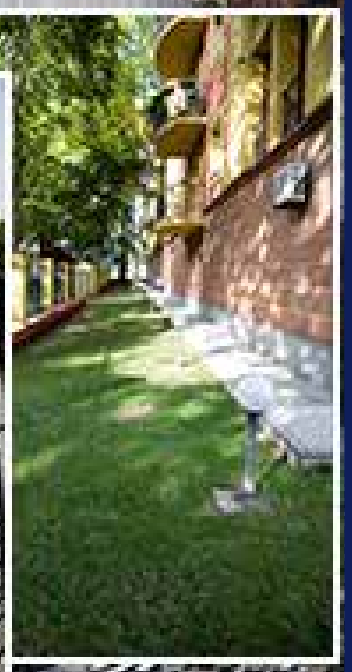


LOCATION

250 € la semaine

(payable à l'entrée dans les lieux).





Accueil à l'Aéroport

GRATUIT

Un accueil chaleureux
Gardiennage 24 h /24
Cuisine - Réfrigirateur
Coffre - TV - Café - Bar
BAR GRATUIT

RESERVATION EREVAN
Mlle Ani : 00 37 49 1 73 91 91
Mr Mher : 00 37 49 1 57 01 70
e-mail : yezeguelian@aol.com

BUREAU PARIS
34, Avenue des Champs Elysées
Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 - 59 66 72
A la même adresse
UNION DES FRANCAIS DE L'ETRANGER
Président Fondateur
Raymond Yézéguélian : 06 63 54 22 30

E R E V A N - CENTRE
RESIDENCE YEZEGUELIAN
location appartements
tout confort avec cuisine, Wifi,
accueil français

250 euros la semaine

Tél.: + 37491 73 91 91
+ 37491 57 01 70

Centre ville
dans le Parc
de l'Hôtel Congress

Mail: yezeguelian@aol.com

FM 102.6 LYON
106.1 VIENNE

radioarmenie.com

AYP FM 99.5
La Radio Arménienne d'Ile de France

Association
Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :

41 rue des écoles 94140 Alfortville
e-mail : aypradio@wanadoo.fr
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris
www.aypfm.com

Henri Papazian

Citation

"Heureux les pauvres en esprit, car le royaume des cieux est à eux!
Heureux les affligés, car ils seront consolés!"

Matthieu 5: 3-4 (La Bible)

Pour tous les enfants de 1 à 10 ans...
Après 2 ans d'absence, elle revient à Paris !

Taline

SAMEDI 25 JANVIER 2020

2 séances exceptionnelles !
14 heures et 17 heures
avec la visite du Père Noël et
une distribution de friandises à tous les enfants
Mairie du 9ème – Salle Rossini – 6, rue Drouot – 75009 Paris

Croix Bleue des Arméniens de France
Réservation : Silva : 06 77 05 42 38
Section Astrig du Val d'Oise
P.A.F. : 20 €

GRAND LOTO
Le Dimanche 26 Janvier 2020
à 14H30

Halle des Épinettes
45-47 Rue de l'Egalité,
92130 Issy-Les-Moulineaux
Renseignements:06 81 12 15 51

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE
ՖՐԱՆՍԱՀԱՅ ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉ
ISSY

Section Dirouhie Serengulian d'Issy-Les-Moulineaux

L'Arche de Noé
Noyan Tapan
HIGHLIGHTS
Hebdomadaire
Depuis le 4 Mai 1993, Erevan, Armenie

Président de Noyan Tapan Media Holding: Tigran Haroutiunian
Rédacteur en chef de Noyan Tapan: Gayanée Arakélian
Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian
Directeur de Publication: Marina Harutyunyan
Traductrice: Nona Petrossian
ISSN 1829-0604

Editeur: NT Holding LTD
Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1500 exemplaires - version papier
15.600 exemplaires - version électronique en pdf
Adresse en Arménie : 28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61
Adresse en France : Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72
Adresse aux Etats-Unis : 1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA, USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72
E-mail: contact@nt.am URL: www.nt.am

L'Edition Française de Noyan Tapan est publiée par Mr. Raymond Yézéguélian
E-mail : Raymond.yezeguelian@gmail.com